

A. Someone I summon (Sum one)

[illegible]

TRANS. ERÍN MOURE / Som [nam] bulance #7—PATIENCE
WORTH

A. Nemesis Moon Mou (Anagram one) *Soft Moon Nemesis*

[illegible]

B. Sometimes worth your patience (Sum two)

A lollipop is but a breeder of pain. —PATIENCE WORTH

1. Pêches. Ses fils soient réussis de soins très riches de soins je vois les choses. Les jeunes soient pêches. La Chine soit pêche. Je ne souhaite pas la plage pays. Très jeune soin de voir les choses jeunes sous un régime de soins de très jeunes sous un régime de soins. En Chine riche région page ne soit pas chaude un sourd ou je suis sourd juge sourd fut missile fille pays chilien sous Chine. Page de soi que les chiens ne soient pas les chiens de soins dentaires et chinois. Peu près de chez soi les chiens de soins pour les chiens chaînes de soins pour les chiens chez elles soient vraies ses moindres plages seront moins. Soins apocryphes pour pages sur plage. Page doit page pour tâche. Plage. Page doit plage pour plage. Pêche. Fonctionne sois Chine sois chaîne. Je ne vois pas les choses. Le reste va voir Frege. Je souhaite les choses pour Frege. Que les choses soient prêtes. Frege sois Frege sois plus que sois le plus souvent plus souhaite que ce soit plus que ce soit plus sûr que ce soit plus que pages. Puisque son représentant le plus adroit gage. Pacte pour l'essai. Plage. Châteaux de pages. Page étage. Passeport de pêche. Page. Pêche. Page soit paix prêt vrai.
2. Les joueurs ce soir sont chaussures *define*. Les joueurs régissant les chiffres les voix. Si ce sont chansons moindres chances de voir les chansons moindres. Choses. Chances de chimistes noirs. Chiffres précis régis. Foires de livreurs d'œuvres les joueurs apprécient. Je vois les riches ce soir se voir les riches voir les chiffres.
3. La déchéance d'œuvres de voix prévoit le livre neuf: *All is moelle*. Je vois le long des voies des voix rares nerveuses des joies voilà des joies d'œuvres de bois d'armoires. Je vois l'effort décisif de ciseaux précis. Savant au presbytère serbe prêt à décevoir.
4. Trouver chez soi les Che d'avril. Riche ensemble de chansons moindres les choses vont les choses vont les choses vont plus ou moins réglissebois. Les choses réglissebois. La Chèze moins précieuse en soi vois-la.

B. Inchoate Moure Twerp Isomesty (Anagram two)

Alum on my paintbrush.—CHAPERONE TWIT

1. Peachy. Successful sons sigh rich and spoiled the sort of prats they seem. Young peachy scene. Caucasian peaches. I reach no country beaches. New appeal to see young sorts appeal to youngsters still for peels. In Caucasus region rich page seems not part deaf or I was deaf to miss isle chilblains in Sault Ste. Marie. Page prates that dogs are not in sight of Dagestani dentists. Not far from home for dogs dogged sigh by doggerel of dock or deck they're real the least of beaches destined to be lesser still. Apocryphal sigh for Paris pages. Page prates page intact. Beached page. Page pays plagiarists now or later. Peach. It works as Calgary or chain. I don't peek much at parades. The rest seem Frege. I preach the peach for restless Frege. Some pages freeze for Frege. Sighs may be prats. Frege be Frege be more than free more often prate more than can be what is sure to sweat the page. If so put prats in fridge. Be safe. For partner the most agile one portents. Beach. Pact so to speak. Just try to plagiarize. Page size seize. Page stage. Passport a port of peach. Page. Peach. Page is peace part true. You hoo. Yoo hoo. Yoo hoo!!! Patch pink as peachy sigh.

2. Tonight's actors *defy* our shoes. The actors directing numerals and voice. If these are songs the less the chance of seeing lesser songs. Sigh sings. Chance shambles ashore. Shafts numerals demand. Festivities of fans of oeuvres of actors appreciate. I see the rich this evening to see the rich who see the numbers click. So (sic).

3. The deterioration of oeuvres of voice precedes the new book: *All is Mall*. I see way down the track rare nervousnesses of joys oh hey the joys of oeuvres of cupboard wood. I see the click-swift wield of scissors sure. Wise man at Serb parsonage ready to dish-soap-peer.

4. Home with the *Che* of April. Showers to the root as Chaucer chimed. Pronoun of intimacy in Galician, say. Salad of songs the things sing see things go more or less a licorice stick. Licorice stick sigh sings. Lickety split: see silk sigh.

C. Whose ghostwriter?

I make my bread at thy hearth.—PATIENCE WORTH

Two words. Patience Worth is said to be a ghost channeled by St. Louis housewife Pearl Lenore Curran (1883–1937) who, in her name, transcribed millions of words from a ouija board.

« Patience Worth » is part of a series entitled *Le son [nom]* (literally: The sound of the name [insert name]), where a voice recognition program writes down what it hears when I say a name—only a name—, over and over again.

Two more words: apophony & apophenia. A poetics. *Apophony* literally means *away from the sound*. Here, the name means nothing to the machine. Facing the otherworldly, it is programmed to hear *around* sounds unknown. *Apophenia* literally means *away from the mind*. Reason beyond reason: the need to find meaning whatever the means. Here, an *abhorration* of meaninglessness.

Note: For this incarnation of *Le son [nom]*, I protected my *inman*—Worth's word for *soul*—and used a Roland SP-555 sampler to invoke the phantom's name.

C. Ghostwrote Wisher?

Je mange votre texte.—INCHOATE TWERP

Towards. Inchoate Twerp is an anagram of Patience Worth in Erin translation. Steve talks of PW as ghost channelled by St. Louis housewife Pearl Lenore Curran (1883–1937) who wrote words (millions) on a ouija board.

“Inchoate Twerp” translates part of the series *Somnomulll* (literally: The sound of the name [insert Steve Savage]) in which a poetry recognition device (Erin) writes down what she reads when Steve upends a name—but what is a name—over and over.

Towardsmere: apophony & apophoenicia. A-pparatus. *Apophony* means *apart from the sound*. A name means nothing to our machine. In the face of what is other to its machine world, it is programmed to hear *around* the sounds it does not know. *Apophoenicia* literally means *abject gone to Lisbon to pop pills*. Reason outside reason: the need to mean, Or Else. Hence, an *abhorrence* of meaninglessness.

Note: For this incarnation of *Somnomulll*, I sleepwalked Steve’s *soul*—another word is *inchoate*—and tapped the rolling sampler in my head (1955) to translate a ghostly name: inchoate twerp.